

## KESAN PENGGUNAAN “DIRECT READING” DALAM MENANGANI MASALAH FONETIK RETROFLEX DAN FLAT TONGUE

“声韵紧相连，呼出标准音”

探讨直呼法对改善学生平翘舌问题的功效

Oleh

Yong Zhen Qi

翁镇麒

zhenqi\_yong@hotmail.com

### ABSTRAK

*Penyelidikan tindakan ini dijalankan untuk mengkaji keberkesanan “Direct Reading” dalam menangani masalah fonetik retroflex dan flat tongue. Responden dalam kajian ini terdiri daripada 3 orang murid dari Tahun 3 Ungu. Data dikumpul melalui pemerhatian, rekod suara, temu bual dan ujian lisan. Dapatan kajian menunjukkan bahawa teknik Direct Reading berkesan dalam membantu murid memperbetulkan masalah fonetik khususnya dalam bidang retroflex dan flat tongue.*

*Kata Kunci: Direct Reading, retroflex, flat tongue, murid Tahun 3*

### 摘要

*此行动研究的目的在于探讨直呼法对改善学生平翘舌语音问题的功效。这项研究的对象是三位来自三年级紫班的学生。我通过观察法，录音，访谈和口试来收集数据。研究结果显示，直呼法有助于改善学生的平翘舌语音问题。*

*关键词：直呼法、翘舌音、平舌音、三年级学生*

## 研究背景

汉语是世界上最发达的语言之一，有近八亿人讲汉语。根据周建设（2002）的《现代汉语教程》，现代汉民族共同语就是“以北京语音为标准音，以北方话为基础方言，以典范的现代白话文著作作为语法规范的普通话”。

站在语文教师的立场，我认为言语是人与人之间沟通的重要桥梁。而训练语音的最佳阶段即是由小开始培养起。综合我三次的实习经验，我发现语音不准确乃是大致上学生的问题，特别是在平翘舌偏误方面更是严重。

根据我在师范生涯的第七个学期的实习情况，我进行了一项“直呼法对改善学生平翘舌问题的功效”的行动研究，并希望通过这项行动研究能解决学生所面对平翘舌音的问题，进而做到语音标准，字正腔圆。

### 问题焦点

我这次的研究对象是古晋中华小学丙校三年级紫班的三位学生。这三位学生皆是华裔，一男二女，在学术上考获六十至七十九，乙等的中上学生。在家中以使用方言及英语为主，因此在语文课堂中经常出现翘舌音与平舌音混淆的问题。在平日的教学中，我发现学生在认读平翘舌音的时候一般上都会混淆。例如在认读“招待”时，他们会误读为“遭待”、“解释”读作“解寺”、“歌词”误读为“歌迟”、“出丑”误读为“粗丑”、“真诚”误读为“真曾”、及“观众”误读为“观综”等，其中以将翘舌音读成平舌音居多；而将平舌音误读成翘舌的则较少。但是倘若只要求他们认读音节，那么他们可以准确地读出，平翘舌的音节。由此可以证明，学生是绝对可以发出平翘舌音。他们的发音器官如舌尖、上齿背，硬腭等皆无任何大碍，只是在认读字词时面对平翘舌音的混淆。

### 研究目的

这项研究的目的在于，

1. 探究直呼法对改善学生平翘舌问题的功效。
2. 探究直呼法对改善平翘舌音的优缺点。

### 研究课题

此研究是为了改善三年级学生在平翘舌音上所面对的问题，因此结果将能回答以下问题：

1. 使用直呼法能否改善学生语音上的平翘舌问题？
2. 使用直呼法来改善学生平翘舌音有哪些优缺点？

## 行动计划与实施

何谓平翘舌音？简单的来说，汉语普通话中存在 z、c、s 和 zh、ch、sh 两套声母，它们在普通话里有区别意义的作用。二者的不同处在于发音部位。前者是舌尖前音，发音时，舌尖向前平伸，抵住或接近上齿背，称为平舌音声母。后者是舌尖后音，发音时，舌尖略微翘起，抵住或接近硬腭前部，称为翘舌音声母。（刘红梅，2001）这两组声母，由于其发音器官接近，因此容易出现混淆。而古晋中华小学丙校三年级紫班的学生在平日甚至是朗读生字新词时经常将它们混淆。

在搜索解决方案的当儿，我注意到了“直呼法”。所谓直呼法是指声介合母同后随韵母连续，关键要把声介合母作为一个整体，认准记熟，见到一个音节，一分为二，直呼而出，采用声介合母连续读法，比三拼连续读法快而且准，也容易得多，而且长形音节在感觉上变短了，突破了拼音教学上的一大难点。（张克远，1997）

除此之外，教育部语言文字应用研究所的张一清（2011）在《识字与传统文化：兼谈汉语拼音教学》中提到直呼法则是虽然也通过声母、韵母拼合构成音节，但声母在拼读过程并不是发呼读音，而是通过其辅音性质的发音部位和发音方法控制、支配韵母，声、韵母之间强调气流不间断。

所谓“声母支好架，韵母跟着发”，要准确读好平翘舌音就必须注意其发音技巧与发音部位。z 舌尖向前平伸，抵住上齿背，憋住气，然后舌尖稍稍离开，形成狭缝，让气流从中挤出。c 发音部位、方法跟大体相同，只是吐出的气流较强。s 舌尖向前平伸，靠近上齿背，形成一条狭缝，让气流从中挤出来。zh 舌尖翘起，抵住硬腭前部（上牙床后面的部位），然后舌尖稍稍离开，让气流从狭缝中挤出来。ch 发音部位、方法跟大体相同，只是吐出来的气流较强。sh 舌尖翘起，靠近硬腭前端，形成一条狭缝，让气流从中挤出来。（斯德利亚娜，2011）因此，我在指导学生平翘舌的当儿会注重与其嘴形，让学生做到准确呼读。除此之外，为了让学生更能掌握其中的技巧，我也将平舌音与翘舌音的嘴形做比较，让学生更加理解其中的差别。

实施此研究乃是为了探究直呼法对改善学生平翘舌问题的功效及探究直呼法对改善平翘舌音的优缺点。我在指导前给予学生口试，并将其作记录。随后我以直呼法指导三位研究对象。在指导的当儿，我强调唇形并进行示范。学生根据我所指导的方法进行练习。除此之外，我也把平舌音和翘舌音的发音部位做比较，让学生更能明确了解并掌握其发音要领。举例来说，在指导翘舌音时，我要求学生做撅嘴的动作；反之在指导平舌音时，我会要求学生作咧嘴的动作。指导后，我再度进行考察。在考察的过程中，我也进行录音，方便再与合作伙伴及导师进行讨论。过后，我与导师及研究对象进行访谈。

除此之外，我在平日也会观察研究对象在课堂表现，并以田野笔记的方式记录。

## 研究方法和策略

### 研究对象

这一项行动研究的对象一共有三位学生，都是华裔。一位男同学即 JS/3U/2012，两位女同学 SKGF/3U/2012 及 ATSY/3U/2012。他们都是古晋中华丙校三年级紫班的学生。这三位同学的成绩都属于中上，在全班四十名学生中皆考获二十名以内，在华文科评审中经常考获乙级分数，即六十至七十九分。在理解能力方面，三位研究对象皆无任何大碍。在认读方面，他们对所教过的生字新词基本上都能读出其读音，唯做到语音准确还有一段距离。

### 研究伦理道德

在进行研究的当儿，我时时刻刻警惕自己遵循研究理论道德。其中包括了实事求是、客观公正、不得带有主观偏见、更不能歪曲事实真相，我必定将所搜集到的资料、讯息呈现于研究报告中。我也遵守法律和道德准则，凡是涉及危害研究对象、或社会的事项皆不在考量之中。所有行动必定以研究对象、教育界的利益为优先。我的不涉及国家机密和个人隐私。除此之外，我也征询研究对象的同意后才进行研究。

### 数据收集的策略

这次的行动研究，我采用质化为主，以量化为辅的研究来收集数据。我选择了四项策略，即访谈、文件数据、录音及观察法。

### 录音

在进行口试的当儿，我也会进行录音。我播放录音并要求合作伙伴及导师同时听评。为了加强其可信度，我会实践三角互证法，即与其他两位考官共同商讨其准确性。基本上，我进行录音的目的不仅是因为作记录而是当与其他考官出现争议时可再度播放。如此一来，我的数据将具有更高的可信价值。

通过录音，我与合作伙伴 LBP/SJKCH/2012 及导师 HSN/SJKCH/2012 都一致认为三位研究对象在使用直呼法进行指导后其平翘舌问题皆有所改善。LBP/SJKCH/2012 及 HSN/SJKCH/2012 皆对语音有深层的知识。LBP/SJKCH/2012 在学院中曾经修读语音课，而 HSN/SJKCH/2012 拥有八年的教学经验。在这八年，她都指导低年级华文课，因此她肯定对作为低年级华文课极为重要的语音部分有深入的了解。在播放录音的过程，我们意外地发现 JS/3U/2012 在行动一未进行指导时是三位研究对象中面对最严重的平翘舌混淆问题。举例来说，他将“招待”误读为“遭待”、“歌词”误读为“歌迟”、“出丑”误读为“粗丑”、“真诚”误读为“真曾”、“解释”误读作“解寺”及“观

众”误读为“观综”等。在十个词语中，他读全错了。不过在使用直呼法指导后，JS/3U/2012 确实进步了不少。在行动二的指导后环节，他仅发错一个字词的读音。我认为 JS/3U/2012 已经掌握了呼读平翘舌音的方法即呼读 z 时，舌尖向前平伸，抵住上齿背，憋住气，然后舌尖稍稍离开，形成狭缝，让气流从中挤出。c 则大致上相同，只是吐出的气流较强。在呼读时 s 应该舌尖向前平伸，靠近上齿背，形成一条狭缝，让气流从中挤出来。而在呼读翘舌音亦有其窍门。zh 应该将舌尖翘起，抵住硬腭前部（上牙床后面的部位），然后舌尖稍稍离开，让气流从狭缝中挤出来。ch 则是吐出来的气流较强。呼读 sh 时，应该将舌尖翘起，靠近硬腭前端，形成一条狭缝，让气流从中挤出来。而 ATSY/3U/2012 则一路都有平稳的表现，其进步虽不如 JS/3U/2012 这般显著，但至少也进步了。她在行动一中准确发出六个词语，指导后为九个，而行动二时她读准了八个，经过指导后则是十四个。SKGF/3U/2012 的表现也还算不错，她在行动二指导后只将“栽种”误读作“斋种”、“歌唱”误读为“歌灿”及“维持”误读为“维词”，依旧是在使用直呼法后进步了。

### 访谈

我也访问古晋中华小学丙校三年级紫班的华文导师 HSN/SJKCH/2012，从中对研究对象有了片面的概念。通过导师的访谈，清楚表明研究成果达致教学目标，即直呼法能改善学生语音上的平翘舌问题。而通过与导师的访谈，也可以清楚地了解到导师对三位研究对象在使用直呼法后是给予肯定的评价。以下为与导师进行的访谈结果：

#### 与导师 HSN/SJKCHN03/2012 的访谈

---

YZQ/SJKCH/2012: 老师好，请问老师对三位研究对象在平翘舌音上的评价是什么？

HSN/SJKCH/2012: 基本上，ATSY/3U/2012 在掌握平翘舌音的部分属于中上。不过相较于 JS/3U/2012 与 SKGF/3U/2012 的情况则显得比较没那么严重。JS/3U/2012 与 SKGF/3U/2012 面对严重的平翘舌语音问题。

YZQ/SJKCH/2012: 他们在指导以直呼法来拼读后情况是否改善呢？

HSN/SJKCH/2012: 无可否认的，他们的平翘舌音的确改善了，不过让我感到意外的是 JS/3U/2012 的的确确进步了许多，而其他两位也略为进步了。

---

表 1 访谈结果 TEMU BUAL/ HSN/SJKCH/2012 /26. 4. 2012

此外，我也跟三位研究对象进行访谈。通过这种方式可以探究他们对于这个行动研究的看法以便让我从中得到一些反馈。在访谈过程中，我会仔细观察研究对象的反应并记录。通过访谈，研究对象皆在研究后则选用直呼法。接

着，我根据行动研究的实施情况访谈学生，以便能及时掌握学生的进度，调整研究设置不当之处。

### 与研究对象的访谈

JS/3U/2012	SKGF/3U/2012	ATSY/3U/2012
问：你认为自己有没有能力掌握平翘舌音？	问：你认为自己有没有能力掌握平翘舌音？	问：你认为自己有没有能力掌握平翘舌音？
答：一部分吧…	答：能。	答：有。
问：请问直呼法能否改善你的平翘舌音问题？	问：请问直呼法能否改善你的平翘舌音问题？	问：请问直呼法能否改善你的平翘舌音问题？
答：能。	答：能。	答：能啊…

表 2 访谈记录

除了与导师进行访谈，我也和研究对象进行访谈。他们是这个研究的直接参与者，因此他们的意见亦非常珍贵。我在行动二指导后与三位研究对象进行访谈，访谈结果发现三位研究研究对象皆认为直呼法能改善他们的平翘舌混淆问题。而询问有关自己在被指导后有无能力掌握平翘舌音，SKGF/3U/2012 及 ATSY/3U/2012 认为能，而 JS/3U/2012 认为能掌握一部分。我也针对直呼法的优缺点访谈这次的研究对象。

### SKGF/3U/2012 访谈记录与分析

优点： YZQ/SJKCHN03/2012：请问你喜欢直呼法吗？ SKGF /3U/2012：喜欢啊！ YZQ/SJKCHN03/2012：为什么呢？ SKGF /3U/2012：很好啊，也是经过这次（研究），我才知道原来我面对这么多平翘舌问题。我以前都没注意到，现在才知道原来要学好还真的不容易哦…	分析： 通过访问，我了解，学生在运用直呼法后能激发个人内省，对待语音知识更为严谨，同时让他们更进一步了解平翘舌音的技巧。
缺点： YZQ/SJKCHN03/2012：那么你对直呼法有什么不满意的，还是觉得值得改善的吗？ SKGF /3U/2012：没有吧…我还蛮喜欢直呼法的，我觉得以后我还会继续使用它。	分析： 基本上，直呼法适用于研究对象，SKGF /3U/2012 身上。

表 3 访谈结果 TEMUBUAL/ SKGF /3U/2012/25. 4. 2012

### 观察法（田野笔记）

在课堂与上甚至进行考查时，我以田野笔记的方式将我的观察情况记录下来。我发现学生终于对平翘舌音有了自省能力，同时直呼法对研究对象产生了潜



巧。在学习的过程，学生认真学习，并反复操练，同时更意想不到的学生竟然互相考察、纠正。

缺点：

我发现有些错误的音节意见根深蒂固了，学生在使用直呼法后确实能纠正错误，不过其效果未必长久。学生在当下能准确读出该音节，不过在指导环节过后，学生仿佛又忘了，又犯了有关错误，其效果只属短暂记忆。

## 文件数据

### 行动一

在行动一，我给予研究对象进行口试。其口试题目乃是十题取自三年级华语课本的平翘舌音字词。其中包括了招待、歌词、出丑、传送、真诚、祝福、松鼠、翻查、解释与观众。进行前测的同时，我以三位考官对一位研究对象的方式进行考察。考官中除了我也包括了指导老师及研究伙伴，如此一来所搜集到的资料更为可信。之后再将所有考官所评的分数进行记录。过后，我使用直呼法指导三位研究对象，并要求他们以直呼法的方式反复操练。随后我与其他考官再度以同样的考题、同样的方式进行考查，并将其结果进行记录。

考卷对象 : ATSY /3U/ 2012			
考官编码 : 206 / SJKCH N08 / 2012 , HSM / SJKCH N08 / 2012 , JAP / SJKCH N08 / 2012			
序	字词	读音	备注
1	招待	zhāo dài	✓
2	歌词	gē cí	✓
3	出丑	chū chǒu	✓
4	传送	chuan sòng	×
5	真诚	zhēn chéng	×
6	祝福	zhù fú	✓
7	松鼠	sōng shǔ	×
8	翻查	fān chá	×
9	解释	jiě shì	✓
10	观众	guān zhòng	✓

图 2 行动一 ATSY/3U/2012 指导前

考卷对象 : ATSY /3U/ 2012			
考官编码 : 206 / SJKCH N08 / 2012 , HSM / SJKCH N08 / 2012 , JAP / SJKCH N08 / 2012			
序	字词	读音	备注
1	招待	zhāo dài	✓
2	歌词	gē cí	✓
3	出丑	chū chǒu	✓
4	传送	chuan sòng	✓
5	真诚	zhēn chéng	×
6	祝福	zhù fú	✓
7	松鼠	sōng shǔ	✓
8	翻查	fān chá	✓
9	解释	jiě shì	✓
10	观众	guān zhòng	✓

图 3 行动一 ATSY/3U/2012 指导后

在行动一里，ATSY/3U/2012 在指导前已有不俗的成绩了。在十组平翘舌音词语中仅发错了四个。其中她将“传送”误读做“cuan song”，“真诚”误读为“真曾”，“松鼠”误读作“松 su”及“翻查”误读作“翻 ca”。在以直呼法指导后，ATSY/3U/2012 的发音更为准确，只读错了“真诚”，而其他误差皆获得改善。



观察对象 : SKGF/3U/2012  
考官编码 : Y26/STKCHN03/2012, HSN/STKCHN03/2012, HSN/STKCHN03/2012

序	字词	读音	备注
1	招待	zhāo dài	×
2	歌词	gē cí	✓
3	出丑	chū chǒu	×
4	传送	chuán sòng	×
5	真诚	zhēn chéng	×
6	祝福	zhù fú	✓
7	松鼠	sōng shǔ	×
8	翻查	fān chá	✓
9	解释	jiě shì	○
10	观众	guān zhòng	×

图 4 行动一 SKGF/3U/2012 指导前

观察对象 : SKGF/3U/2012  
考官编码 : Y26/STKCHN03/2012, HSN/STKCHN03/2012, HSN/STKCHN03/2012

序	字词	读音	备注
1	招待	zhāo dài	✓
2	歌词	gē cí	✓
3	出丑	chū chǒu	✓
4	传送	chuán sòng	✓
5	真诚	zhēn chéng	✓
6	祝福	zhù fú	×
7	松鼠	sōng shǔ	✓
8	翻查	fān chá	✓
9	解释	jiě shì	✓
10	观众	guān zhòng	✓

图 5 行动一 SKGF/3U/2012 指导后

SKGF/3U/2012 属于英文教育的孩子，在家中以英语沟通。她在行动一指导前错误连连，仅正确发音三个词语。她无法正确发音的词语计有“招待”、“出丑”、“传送”、“真诚”、“松鼠”、及“观众”。而“解释”一词她无法读出其读音。在指导过后，她进步了不少，仅读错“祝福”一词，无将其读作“zu 福”。

观察对象 : JS/3U/2012  
考官编码 : Y26/STKCHN03/2012, HSN/STKCHN03/2012, HSN/STKCHN03/2012

序	字词	读音	备注
1	招待	zhāo dài	×
2	歌词	gē cí	×
3	出丑	chū chǒu	×
4	传送	chuán sòng	×
5	真诚	zhēn chéng	×
6	祝福	zhù fú	×
7	松鼠	sōng shǔ	×
8	翻查	fān chá	×
9	解释	jiě shì	× ○
10	观众	guān zhòng	○

图 6 行动一 JS/3U/2012 指导前

观察对象 : JS/3U/2012  
考官编码 : Y26/STKCHN03/2012, HSN/STKCHN03/2012, HSN/STKCHN03/2012

序	字词	读音	备注
1	招待	zhāo dài	✓
2	歌词	gē cí	✓
3	出丑	chū chǒu	×
4	传送	chuán sòng	✓
5	真诚	zhēn chéng	×
6	祝福	zhù fú	×
7	松鼠	sōng shǔ	✓
8	翻查	fān chá	✓
9	解释	jiě shì	✓
10	观众	guān zhòng	✓

图 7 行动一 JS/3U/2012 指导后

JS/3U/2012 面对严重的平翘舌音混淆。他在行动一指导前完全无法正确发出有关音节。除此之外，他也无法读出“解释”和“观众”词语。在指导后，JS/3U/2012 的平翘舌音问题明显改善，虽然不如其他两位研究对象这般卓越，不过他算是进步不少了。在指导后他仅将“出丑”误读作“粗丑”、“真诚”误读作“增诚”及将“祝福”读作“zu 福”。

#### 4.1.1.2 行动二

在行动二，我要求自己改进在行动一中有所不足的地方。我发现到单以字词来进行考察，学生未必能真正掌握平翘舌音。单以字词进行考察，学生可以通过死记硬背的方式来考取好成绩。因此，单以字词未必能真正考察到学生的问题。因此我将考题由原本的字词改为一篇短文，让平翘舌音字词参杂其他字词，以避免学生通过死记硬背的方式来考取好成绩。该短文为：

“上个周末，我们一家都有自己的活动。爸爸栽种果树，妈妈负责布置客厅。妹妹害怕在歌唱比赛中出丑，所以不停地背歌词。哥哥帮忙村民维持交通秩序，大家都称赞他是个好青年。而我也开始习写我的作文，不然星期一就来不及交了。”

考察方式与行动一无异，我给予研究对象进行前测。进行前测时，我以三位考官对一位研究对象的方式进行考察，之后再将所有考官所评的分数进行记录。完成前测的同时，我使用直呼法指导三位研究对象，并要求他们以直呼法的方式反复操练。随后我与其他考官再度以同样的考题、同样的方式进行后测，并将其结果进行记录。

考察对象 : ATSY /3U /2012  
考官编码 : Y2G /SJKCHN03 /2012, HSW /SJKCHN03 /2012, LBP /SJKCHN03 /2012

上个周末 (1)、我们一家都有自己的活动。爸爸栽种 (2) 果树 (3)、妈妈负责 (4) 布置 (5) 客厅。妹妹害怕在歌唱 (6) 比赛 (7) 中出丑 (8)、所以不停地背歌词 (9)、哥哥帮忙村民 (10) 维持 (11) 交通秩序 (12)、大家都称赞 (13) 他是个好青年。而我也开始 (14) 习写我的作文 (15)、不然星期一就来不及交了。

序	字词	发音	备注
1	周末	zhōu mò	✓
2	栽种	zāi zhòng	X
3	果树	guǒ shù	✓
4	负责	fù zé	X
5	布置	bù zhì	✓
6	歌唱	gē chàng	✓
7	比赛	bǐ sài	✓
8	出丑	chū chǒu	X
9	歌词	gē cí	✓
10	村民	cūn mǐn	✓
11	维持	wéi chí	X
12	秩序	zhì xù	X
13	称赞	chēng zàn	X
14	开始	kāi shǐ	X
15	作文	zuò wén	✓

考察对象 : ATSY /3U /2012  
考官编码 : Y2G /SJKCHN03 /2012, HSW /SJKCHN03 /2012, LBP /SJKCHN03 /2012

上个周末 (1)、我们一家都有自己的活动。爸爸栽种 (2) 果树 (3)、妈妈负责 (4) 布置 (5) 客厅。妹妹害怕在歌唱 (6) 比赛 (7) 中出丑 (8)、所以不停地背歌词 (9)、哥哥帮忙村民 (10) 维持 (11) 交通秩序 (12)、大家都称赞 (13) 他是个好青年。而我也开始 (14) 习写我的作文 (15)、不然星期一就来不及交了。

序	字词	发音	备注
1	周末	zhōu mò	✓
2	栽种	zāi zhòng	✓
3	果树	guǒ shù	✓
4	负责	fù zé	✓
5	布置	bù zhì	✓
6	歌唱	gē chàng	✓
7	比赛	bǐ sài	✓
8	出丑	chū chǒu	✓
9	歌词	gē cí	✓
10	村民	cūn mǐn	✓
11	维持	wéi chí	X
12	秩序	zhì xù	✓
13	称赞	chēng zàn	✓
14	开始	kāi shǐ	✓
15	作文	zuò wén	✓

图 8 行动二 ATSY/3U/2012 指导前

图 9 行动二 ATSY/3U/2012 指导后

在行动二里，ATSY/3U/2012 在指导前能呼准了八个词语，基本上已超过了一半。在使用直呼法指导后，ATSY/3U/2012 的发音更为准确，是三位研究对象中最为标青。她在指导后只读错了“真诚”，将其误读位“增城”，而其他误差 皆获得改善。

研究对象 : SKGF/3U/2012  
 考官编码 : Y2G/SJKCHN03/2012, HSN/SJKCHN03/2012, LBP/SJKCHN03/2012

上个周末 (1), 我们一家都有自己的活动。爸爸栽种 (2) 果树 (3), 妈妈负责 (4) 布置 (5) 客厅。妹妹喜欢在歌唱 (6) 比赛 (7) 中出丑 (8), 所以不停地背歌词 (9), 哥哥帮忙村民 (10) 维持 (11) 交通秩序 (12), 大家都称赞 (13) 他是个好青年。而我也开始 (14) 习写我的作文 (15), 不然星期一就来不及交了。

序	字词	读音	备注
1	周末	zhōu mò	X
2	栽种	zāi zhòng	✓
3	果树	guǒ shù	X
4	负责	fù zé	✓
5	布置	bù zhi	X
6	歌唱	gē chàng	X
7	比赛	bǐ sài	✓
8	出丑	chū chǒu	✓
9	歌词	gē cí	✓
10	村民	cūn mǐn	✓
11	维持	wéi chí	X
12	秩序	zhì xù	X
13	称赞	chēng zàn	✓
14	开始	kāi shǐ	✓
15	作文	zuò wén	✓

图 10 行动二 SKGF/3U/2012 指导前

研究对象 : SKGF/3U/2012  
 考官编码 : Y2G/SJKCHN03/2012, HSN/SJKCHN03/2012, LBP/SJKCHN03/2012

上个周末 (1), 我们一家都有自己的活动。爸爸栽种 (2) 果树 (3), 妈妈负责 (4) 布置 (5) 客厅。妹妹喜欢在歌唱 (6) 比赛 (7) 中出丑 (8), 所以不停地背歌词 (9), 哥哥帮忙村民 (10) 维持 (11) 交通秩序 (12), 大家都称赞 (13) 他是个好青年。而我也开始 (14) 习写我的作文 (15), 不然星期一就来不及交了。

序	字词	读音	备注
1	周末	zhōu mò	✓
2	栽种	zāi zhòng	X
3	果树	guǒ shù	✓
4	负责	fù zé	✓
5	布置	bù zhi	✓
6	歌唱	gē chàng	X
7	比赛	bǐ sài	✓
8	出丑	chū chǒu	✓
9	歌词	gē cí	✓
10	村民	cūn mǐn	✓
11	维持	wéi chí	X
12	秩序	zhì xù	✓
13	称赞	chēng zàn	✓
14	开始	kāi shǐ	✓
15	作文	zuò wén	✓

图 11 行动二 SKGF/3U/2012 指导后

研究对象 SKGF/3U/2012 在行动二的指导前远优于行动一的指导前。她能做到准确读出九个词语, 在三位研究对象中属于最佳。在指导后, SKGF/3U/2012 由正确呼出九个词语, 提升至十二个, 前后多了三个。她将“栽种”误读作“斋种”、“歌唱”误读为“歌灿”及“维持”误读为“维词”。虽然她的进步不算太多, 但至少在使用直呼法后进步了。

研究对象 : JS/3U/2012  
 考官编码 : Y2G/SJKCHN03/2012, HSN/SJKCHN03/2012, LBP/SJKCHN03/2012

上个周末 (1), 我们一家都有自己的活动。爸爸栽种 (2) 果树 (3), 妈妈负责 (4) 布置 (5) 客厅。妹妹喜欢在歌唱 (6) 比赛 (7) 中出丑 (8), 所以不停地背歌词 (9), 哥哥帮忙村民 (10) 维持 (11) 交通秩序 (12), 大家都称赞 (13) 他是个好青年。而我也开始 (14) 习写我的作文 (15), 不然星期一就来不及交了。

序	字词	读音	备注
1	周末	zhōu mò	✓
2	栽种	zāi zhòng	X
3	果树	guǒ shù	✓
4	负责	fù zé	X
5	布置	bù zhi	X
6	歌唱	gē chàng	X
7	比赛	bǐ sài	✓
8	出丑	chū chǒu	✓
9	歌词	gē cí	X
10	村民	cūn mǐn	X
11	维持	wéi chí	X
12	秩序	zhì xù	X
13	称赞	chēng zàn	X
14	开始	kāi shǐ	✓
15	作文	zuò wén	✓

图 12 行动二 JS/3U/2012 指导前

研究对象 : JS/3U/2012  
 考官编码 : Y2G/SJKCHN03/2012, HSN/SJKCHN03/2012, LBP/SJKCHN03/2012

上个周末 (1), 我们一家都有自己的活动。爸爸栽种 (2) 果树 (3), 妈妈负责 (4) 布置 (5) 客厅。妹妹喜欢在歌唱 (6) 比赛 (7) 中出丑 (8), 所以不停地背歌词 (9), 哥哥帮忙村民 (10) 维持 (11) 交通秩序 (12), 大家都称赞 (13) 他是个好青年。而我也开始 (14) 习写我的作文 (15), 不然星期一就来不及交了。

序	字词	读音	备注
1	周末	zhōu mò	✓
2	栽种	zāi zhòng	✓
3	果树	guǒ shù	✓
4	负责	fù zé	✓
5	布置	bù zhi	✓
6	歌唱	gē chàng	✓
7	比赛	bǐ sài	✓
8	出丑	chū chǒu	✓
9	歌词	gē cí	X
10	村民	cūn mǐn	✓
11	维持	wéi chí	✓
12	秩序	zhì xù	✓
13	称赞	chēng zàn	✓
14	开始	kāi shǐ	✓
15	作文	zuò wén	✓

图 13 行动二 JS/3U/2012 指导后

在行动二, JS/3U/2012 的进步最为显著。他在指导前仅正确呼读七个词语, 即少过一半。反之, 在使用直呼法他进步了不少, 仅将“歌词”误读作“歌迟”。如此看来, 直呼法适用于 JS/3U/2012 身上。

## 反思

### 研究成果反思

通过研究，我发现到没有完美的教学法。直呼法虽然符合儿童整体认读特征，同时能激发个人内省，改善语音且省略拼读过程但其效果未必长久。我认为要做到效果长久，不仅要延长研究时间，更重要的是学生自身努力学习。改善语音绝非一朝一夕的功夫，而是一项长远且具意义的个人学习。所以，我将语音知识比作鱼只，而直呼法则为钓竿，想要享受美味的烤鱼，还得靠自身的努力，而通过研究我也验证了一句话即“不经一番寒彻骨，怎得梅花扑鼻香”。

### 行动研究反思

在完成这项研究，我的的确确学习了不少。许多研究方法如观察、访谈等倘若不将其实践，它们永远只是道理而我们也只能算是纸上谈兵。这次的行动研究可谓给予我们机会，实践理论。通过研究，我也明白并非所有方法适用于所有研究课题。我们必须选择适当的方法以进行研究。

这一项行动研究共进行了两次行动。在行动一，我单以词语来考察学生，但是我发现到学生可以做到死记硬背。为了改善这点，我在行动二时改以短文式以进行考察。通过短文，可做到将平翘舌音字词融入句子里，让学生无法单靠死记硬背来过关。如此一来才能真正做到对学生进行考察，而所得到的结果更能反映学生的能力。

### 专业实践反思

对我而言要研究语音那么自己就要先掌握好语音。倘若自己都无法辨认平翘舌音，试问又该如何对学生进行考查呢？而这次研究的收获基本上就是更进一步了解语音知识。而我认为语音对教师而言是重要的，毕竟教师的主要任务是传授知识，唯有掌握好语音，才能将讯息准确无误的传达给莘莘学子。

在这次的行动研究中，我也深刻地了解到要跟上时代的脚步，就必须作一个研究型的教师，唯有这样才不会被时代的巨浪给淘汰。行动研究的范围也十分广泛，无论教学法、教学内容等皆可进行研究，唯有这样才能做到对症下药，彻底改善教学。

### 自我学习、提升反思

通过这次的行动研究，我对语音尤其是平翘舌音有了更深入的认识。平常我们只强调在课堂上运用规范的词语、标准的语音，但是在课后与日常生活谈话中我们却又是把语音置之一旁。通过这次的研究，我也了解到教师应该先操练一口标准的语音，如此一来才能推己及人，让学生在课堂中以潜移默化的方式也操出一口标准的语音。

语音学的研究在学术上来说可谓少之又少，在找寻相关研究与理论时的的确确耗费了不少精力与时间。选择平翘舌音与直呼法作为我的研究课题，不仅只是因为个人兴趣，更希望能给予学术界一点贡献。我坚信不能因为其资料少就将语音这门学问置之门外，唯有面对它才能增加相关资讯，让大家更加认识语音知识。

总体而言，通过这项行动研究对我个人的教师专业和能力素养都增进了不少。我了解到新一代教师为研究型教师的意义。除此之外，我也学会了搜集资料、组织、策划、实施、记录并时时刻刻进行自我反思。其过程绝对是一项大工程，但却意义非凡。我希望在未来的日子里依旧能有机会进行类似的研究，作一个懂得自我增值、与时并进的教师。

### **跟进活动**

如果日后还能进行类似的行动研究，我将会改善这次研究的不足之处。在研究对象方面，我会稍做改变。我会以英语及方言为第一语言的华裔学生改换作友族学生，以探讨直呼法对友族学生改善平翘舌音的功效。如此一来，可更深入探讨直呼法，了解其适用范围并加以改善我的教学策略。

除此之外，我会扩大研究范围，以便提高研究信度。此次的行动研究，我共选了三位研究对象，倘若还能进行类似的研究，我将选择至少六位学生作为我的研究对象，让更多的学生能参与研究并推广直呼法以作为拼读方法的选择。

再来，我将会延长行动研究的进行，至少二至三个月。我认为语音是一条长远的路，学好语音绝非一朝一夕就能完成，何况是要改善学生的平翘舌问题，更绝非易事。

### **参考文献**

- 周建设（2002）。《现代汉语教程》。北京：人民教育出版社
- 杨洪清、朱新兰（2005）。《汉语速成(海外版)》。南京：江苏教育出版社
- 刘红梅、武传涛（2001）。《实用汉语语音》。安徽：安徽教育出版社
- 张克远（1997）。《培养直呼能力是搞好“注.提”实验的关键》。语文建设  
1997年第11期
- 张一清（2011）。《识字与传统文化：兼谈汉语拼音教学》。普通话教研通讯  
第27期
- 斯德利亚娜（2011）。《印尼学生汉语学习中的发音偏误分析》。下载于  
2012年2月18日，取 [http://repository.usu.ac.id/bistream/  
123456789/29031/Appendix.pdf](http://repository.usu.ac.id/bistream/123456789/29031/Appendix.pdf)